

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**



DWMFN-201

Manual Flooring Cleat Nailer

Clavadora manual para pisos

Cloueuse manuelle de crampons à plancher

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

INTRODUCTION

DeWALT tools are precision-built tools, designed for precise, high volume nailing. These tools will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine tool, for best performance the manufacturer's instructions must be followed. Please study this manual before operating the tool and understand the safety warnings and cautions. The instructions on installation, operation and maintenance should be read carefully, and the manual kept for reference. **NOTE:** Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. Contact your DeWALT representative or distributor with any questions concerning the tool and its use. DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.DeWALT.com

INDEX

Safety Instructions	3
Tool Specifications	4
Fastener Specifications	4
Tool Setup	4
Loading the Tool	5
Operation	6
Ratchet Operation	6
Fastener Depth	7
Maintenance	7
Other DeWALT Products	8

NOTE:

DeWALT tools have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision DeWALT fasteners engineered to the same exacting standards. **DeWALT cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine DeWALT nails, staples and accessories.**

SEVEN YEAR LIMITED WARRANTY

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for seven years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase. Nailer wear items, such as o-rings and driver blades, are not covered.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

DEFINITIONS - SAFETY GUIDELINES

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Used without the safety alert symbol indicates a situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING: **EYE PROTECTION** which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the **FRONT** and **SIDE** should **ALWAYS** be worn by the operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.



The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. **NOTE:** Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



▲ CAUTION: Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1 is used.

▲ WARNING: **NEVER USE MALLET WITH A LOOSE HEAD OR SPLINTERED HANDLE.**

▲ CAUTION: Replace worn or damaged parts immediately.

▲ CAUTION: To avoid accidental injury, to yourself and others, bystanders must maintain a safe distance from you, during use of this tool especially when swinging the mallet.

▲ CAUTION: The operator should always wear safety shoes.

▲ CAUTION: Use only cleats manufactured from DeWALT.

▲ CAUTION: Never hit the plunger with the metal face of the mallet.

LOADING TOOL

▲ WARNING: When loading tool: 1.) Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool; 2.) Never point the tool at anyone.

OPERATION

▲ WARNING: Always handle the tool with care: 1.) Never engage in horseplay; 2.) Never actuate the tool unless fastener discharge area of tool is directed toward the work; 3.) Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

▲ WARNING: Keep hands and body away from the discharge area of the tool.

▲ WARNING: Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.

▲ WARNING: Do not drive fasteners close to the edge of the work piece as the wood may split, allowing the fastener to be deflected possibly causing injury.

▲ WARNING: This tool produces **SPARKS** during operation. **NEVER** use the tool near flammable substances, gases or vapors including lacquer, paint, benzine, thinner, gasoline, adhesives, mastics, glues or any other material that is - or the vapors, fumes or by-products of which are -- flammable, combustible or explosive. Using the tool in any such environment could cause an **EXPLOSION** resulting in personal injury or death to user and bystanders.

MAINTAINING THE TOOL

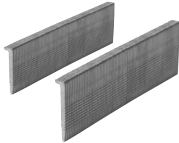
▲ WARNING: When working on tools note the warnings in this manual and use extra care when evaluating problem tools.

DWMFN-201 TOOL SPECIFICATIONS

All dimensions in inches unless otherwise specified

	DWMFN-201
Description	Manual Flooring Nailer
Fastener Type	"L" Type 16 Gauge Flooring Cleats
Magazine Capacity	120 cleats
Length	13-7/16" (340 mm)
Width	3-1/2" (89 mm)
Height	17-1/2" (444 mm)
Weight	8.6 lbs (3.9 kg)

DWMFN-201 FASTENER SPECIFICATIONS

Tool Model	Fastener Type	Fastener SKU	Gauge	Length
DWMFN-201 Manual		DWFLN-150	16	1-1/2" (38.1 mm)
		DWFLN-200	16	2" (50.8 mm)

NOTE:

DEWALT tools have been engineered to provide superior customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision DEWALT fasteners engineered to the same exacting standards. **DEWALT cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine DEWALT fasteners and accessories.**

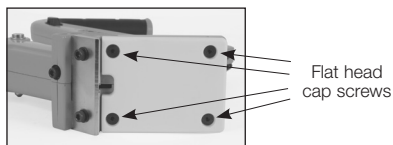
TOOL SETUP

The DWMFN-201 was designed to install 1/2" to 3/4" tongue and groove hardwood flooring. The tool is factory set for 3/4" flooring. Two additional foot plates are included with this tool to accommodate 1/2" and 5/8" flooring.

⚠ WARNING: Flooring products will vary and the user must ensure the tool is properly adjusted each time flooring is being installed. Dimensions listed on the footplates are suggestions. Test fastener placement on scrap pieces of wood before installing floor.

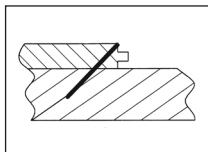
To change footplates:

1. Remove 4 flat head cap screws.
2. Change to desired plate.
3. Replace 4 flat head cap screws.

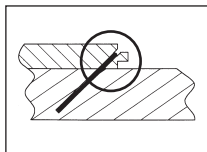


FASTENER PLACEMENT:

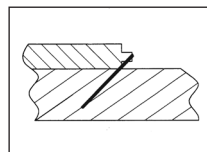
Too High



Correct



Too Low



LOADING THE DWMFN-201

⚠ WARNING:



EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the **FRONT** and **SIDE** should **ALWAYS** be worn by the operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

⚠ WARNING:

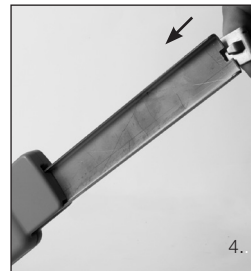
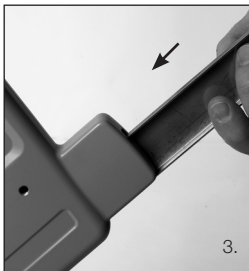
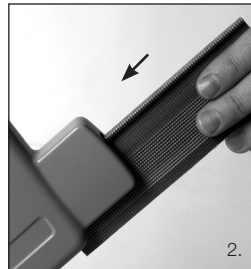
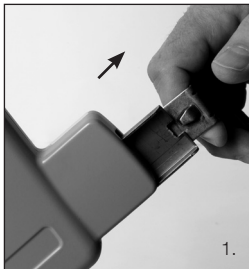
The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. **NOTE:** Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

TO PREVENT ACCIDENTAL INJURIES:

- Never place a hand or any other part of the body in nail discharge area of tool.
- Never point the tool at anyone else.
- Never engage in horseplay.
- Always handle the tool with care.
- Do not contact the actuator while loading the tool.

LOADING THE TOOL

1. Release the pusher spring clip and remove the pusher blade.
2. Load the fasteners into guide channel.
3. Insert rounded end of pusher blade into channel to retain fasteners.
4. Latch pusher spring clip to notched end of pusher blade. Ensure sufficient engagement of pusher blade for smooth fastener feeding.



NOTICE: FASTENER MAY NOT FEED CONSISTENTLY IF PUSHER BLADE IS NOT INSTALLED.

BEFORE HANDLING OR OPERATING THIS TOOL READ AND UNDERSTAND THE WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL.

OPERATION

▲WARNING:



EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the **FRONT** and **SIDE** should **ALWAYS** be worn by the operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. **NOTE:** Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

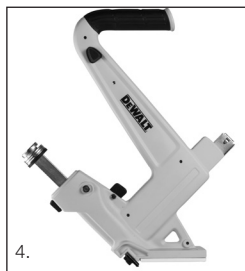
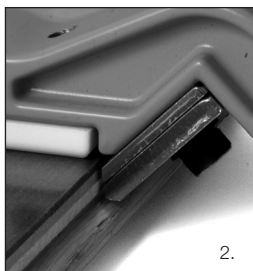
The DWMFN-201 was designed to install 1/2" - 3/4" tongue and groove hardwood flooring.

NOTE: Always test on a scrap piece of flooring.

▲CAUTION:

NEVER HIT THE PLUNGER WITH THE METAL END OF THE MALLET.

1. Position the flooring per the manufacture's specifications.
2. Place the tool with the guide plate above the tongue and firmly against the forward face of the flooring material.
3. Ensure that the foot plate is firmly held against the top surface of the flooring.
4. Using the rubber face of the mallet strike the top end of the metal plunger.



NOTE: Sufficient force is required to completely drive a single fastener with one strike of the mallet.

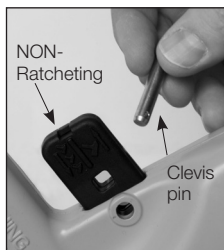
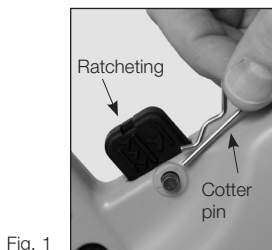
NOTE: REGARDING THE USE OF THIS TOOL TO INSTALL PRE-FINISHED FLOORING

The DeWALT DWMFN-201 has been precisely engineered to be compatible with today's vast array of hardwood flooring products, including pre-finished flooring. Due to the ever changing products and manufacturing processes used in producing pre-finished hardwood flooring, caution must be used to ensure that the flooring finish is not damaged by the tool. Always test the tool and installation technique on a sample section of flooring to be certain that both the tool and the installation technique do not damage the pre-finished flooring. This procedure should be followed before each job due to variations in flooring and tool condition. **DeWALT cannot assume responsibility for any flooring damage.**

RATCHET OPERATION

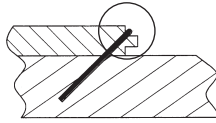
To change drive mode:

1. Remove the cotter pin and then the clevis pin.
2. Position ratchet mechanism.
 - For ratcheting (multi-blow) operation, set as shown in Fig. 1.
 - For non-ratcheting (single-blow) operation, set as shown in Fig. 2.
3. Replace clevis pin and the cotter pin after adjustment.

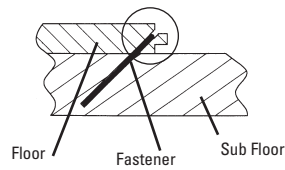


FASTENER DEPTH

UNDER DRIVEN FASTENER



PROPERLY DRIVEN FASTENER



In ratchet mode, if the plunger does not fully return the nail has not been completely driven. When this happens, use the rubber face of the mallet to strike the top end of the metal plunger again. When the nail is completely driven the ratcheting mechanism will allow the plunger to return.

MAINTENANCE

Tool

As with any quality tool regular maintenance will improve its operation and life span. DeWALT replacement parts are recommended. Do not use modified parts or parts which will not give equivalent performance to the original equipment.

1. To inspect or replace any parts of the plunger, first remove the retaining clip and pull out the locking pin.
2. Pull out the plunger assembly.
3. Clean old grease, dirt and abrasive particles off of all parts.
4. Replace all damaged or worn parts.

▲ CAUTION: WHEN REPLACING THE DRIVER BLADE, ENSURE THAT THE WORD "FRONT" STAMPED ON THE BLADE IS VISIBLE AFTER YOU HAVE INSTALLED IT ON THE PLUNGER.

Mallet

Over time the rubber face on the mallet may become worn, cracked, or chipped. These are signs that a new rubber face will need to be installed.



Remove old rubber face:

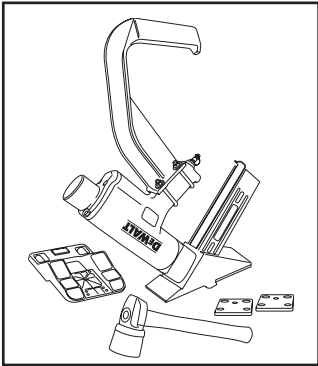
1. Secure the rubber face in a bench vise.
2. Pull upward on the handle till the rubber face is released from the steel stud.

To install a new rubber face on the mallet, we recommend doing it in the shop with the use of an arbor press. If you must do it manually follow these instructions.

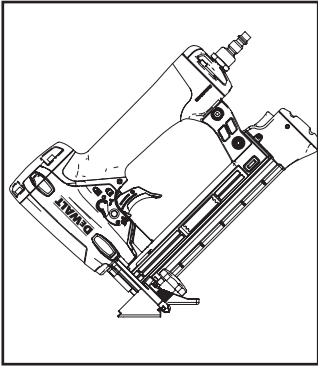


1. Secure the mallet head in a bench vise.
2. Put the rubber cap slightly inclined on top of the steel stud, push downward with a twisting motion to engage the rubber cavity over the edge of the steel stud.
3. Once fully engaged over the edge, you can release the mallet from the vise and hit it on solid surface to properly seat the rubber face on the mallet head.

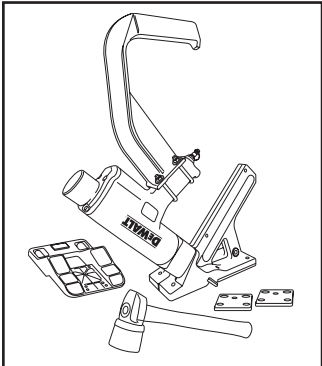
OTHER DEWALT FLOORING PRODUCTS



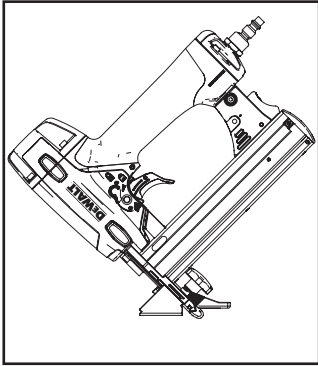
DWMIIFS
15.5 GAUGE
FLOORING STAPLER



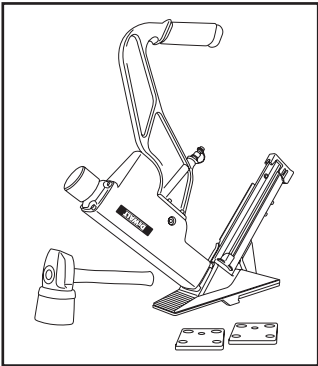
DWLHF2025K
20 GAUGE FLOORING STAPLER



DWMIIFN
16 GAUGE
FLOORING NAILER



DWEHF1838K
18 GAUGE MANUAL
FLOORING STAPLER



DWFP12569
2-IN-1 15.5 GAUGE FLOORING
STAPLER AND 16 GAUGE
CLEAT NAILER

For more information log on to: www.DEWALT.com

INTRODUCCIÓN

Las herramientas DeWALT son herramientas construidas a precisión, diseñadas para clavar con exactitud un alto volumen de clavos. Estas herramientas entregan un servicio eficiente y fiable cuando se usan correctamente y con cuidado. Al igual que con toda herramienta de calidad, deben seguirse las instrucciones del fabricante para obtener el óptimo rendimiento. Estudie este manual antes de operar la herramienta y tome nota de las advertencias y precauciones de seguridad. Deben leerse en detalle las instrucciones sobre la instalación, operación y mantenimiento, y debe conservarse el manual para referencia. **NOTA:** Pueden necesitarse medidas adicionales de seguridad según la aplicación particular de la herramienta. Diríjase al representante o distribuidor de DeWALT si tiene alguna pregunta referente a la herramienta y su uso. DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, llame al 1-800-4-DeWalt (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web: www.dewalt.com.

ÍNDUCE

Instrucciones de seguridad	10
Especificaciones de la herramienta	11
Especificaciones de fijaciones	11
Configuración de la herramienta.	11
Carga de la herramienta	12
Funcionamiento	13
Operación de trinquete	13
La profundidad de la fijación	14
Mantenimiento	14
Otros productos DeWALT	15

NOTA

Las herramientas DeWALT se han diseñado para brindar una satisfacción excelente al cliente y lograr máximo rendimiento al utilizarse con fijaciones de precisión DeWALT diseñadas con las mismas normas estrictas. **DEWALT no puede asumir responsabilidad alguna por el rendimiento del producto si se utilizan nuestras herramientas con fijaciones o accesorios que no reúnen los requisitos específicos establecidos para los clavos, grapas y accesorios genuinos de DeWALT.**

GARANTÍA LIMITADA POR SIETE AÑOS

DeWALT reparará, sin cargo alguno, los defectos en materiales o por mano de obra defectuosa por siete años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre la falla de piezas debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para obtener más información sobre la cobertura de la garantía y la información de reparación de la garantía, visite www.dewalt.com o llame al 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT). Esta garantía no se aplica a accesorios o daños causados en caso de que terceros realicen o intenten realizar reparaciones. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

Además de esta garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por nuestro:

SERVICIO GRATUITO DE 1 AÑO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas desgastadas por el uso normal sin costo y en cualquier momento durante el primer año después de la compra. Los elementos que sufren desgaste de la clavadora, como juntas tóricas y hojas de transmisión, no están cubiertos.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE 90 DÍAS

Si usted no está completamente satisfecho con el rendimiento de su herramienta eléctrica, láser o clavadora DeWALT por algún motivo, puede devolverlos dentro de los 90 días posteriores a la fecha de compra con un recibo para obtener un reembolso completo, sin ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no es de aplicación a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de la garantía específica del país incluida en el embalaje, contacte a la compañía local o consulte el sitio web para obtener información acerca de la garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia son ilegibles o se extraviaron, llame al 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT) para obtener un reemplazo gratuito.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

▲ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

▲ AVISO: Si se utiliza sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación que si no se evita, **puede resultar en daño a la propiedad.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

▲ AVERTISSEMENT :



Al cargar, operar o dar servicio a esta herramienta, el operador y los demás presentes en el área de trabajo deben usar SIEMPRE PROTECCIÓN DE LOS OJOS en conformidad con las especificaciones ANSI y que proteja contra partículas que vuelen por DELANTE y por el LADO. Se exige protegerse la vista para resguardarse contra fijaciones o residuos que vuelen, lo cual puede causar lesiones graves a los ojos.

El empleador o el usuario deben asegurar que se protejan debidamente los ojos. El equipo de protección ocular debe estar en conformidad con los requisitos del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y proteger por delante y por el costado. NOTA: Los anteojos o máscaras sin protección lateral por sí solos no dan una protección adecuada.

▲ ATENCIÓN: En algunos entornos será necesaria protección de seguridad adicional. Por ejemplo, es posible que el área de trabajo incluya la exposición a niveles de ruido que pueden dañar el oído. El empleador y el usuario deben asegurarse de que cualquier protección necesaria para los oídos sea provista y utilizada por el operador y demás personas en el área de trabajo. Algunos entornos requieren el uso de aparatos de protección para la cabeza. Cuando sea necesario, el empleador y el usuario deben asegurarse de que se utilice protección para la cabeza en conformidad con la norma ANSI Z89.1.



▲ AVERTISSEMENT :

NUNCA USE EL MAZO SI TIENE LA CABEZA SUELTA O EL MANGO ASTILLADO.

▲ ATENCIÓN: Reemplace las piezas desgastadas o dañadas inmediatamente.

▲ ATENCIÓN: Para evitar lesiones accidentales, a usted y otros, los presentes en la cercanía deben mantenerse a distancia segura de usted durante el uso de esta herramienta especialmente al utilizar el mazo.

▲ ATENCIÓN: El operador debe usar siempre zapatos de seguridad.

▲ ATENCIÓN: Use solamente clavos fabricados por DeWALT.

▲ ATENCIÓN: Nunca golpee el émbolo con la cara de metal del mazo.

AL CARGAR LA HERRAMIENTA

▲ AVERTISSEMENT :

Al cargar la herramienta: 1.) Nunca coloque una mano o cualquier otra parte del cuerpo en el área de descarga del sujetador de la herramienta; 2.) Nunca apunte la herramienta hacia otra persona.

OPERACIÓN

▲ AVERTISSEMENT :

Siempre maneje la herramienta con cuidado: 1.) Nunca participe en juegos rudos; 2.) Nunca accione el gatillo a menos que la punta esté dirigida hacia el trabajo; 3.) Mantenga a los demás a una distancia segura de la herramienta mientras esté en funcionamiento porque puede activarse accidentalmente, causando posibles lesiones.

▲ AVERTISSEMENT :

Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de descarga de la herramienta.

▲ AVERTISSEMENT :

No aplique fijaciones unas encima de otras ni con la herramienta en un ángulo demasiado agudo pues esto puede ocasionar la deflexión de las fijaciones, pudiendo causar lesiones.

▲ AVERTISSEMENT :

No aplique fijaciones cerca del borde de la pieza con la cual esté trabajando pues la madera puede dividirse, permitiendo la deflexión de la fijación, causando posibles lesiones.

▲ AVERTISSEMENT :

Esta clavadora produce CHISPAS durante la operación. NUNCA use la clavadora cerca de sustancias, gases ni vapores inflamables, incluidos diluyentes, lacas, pintura, bencina, gasolina, adhesivos, mástique, pegamentos ni ningún otro material que sea inflamable, combustible o explosivo -- o vapores, emanaciones o subproductos que puedan serlo. Si se usa la clavadora en cualquier ambiente de este tipo podría causar una EXPLOSION produciendo lesiones físicas o fatales para el usuario y las personas en la cercanía.

MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

▲ AVERTISSEMENT :

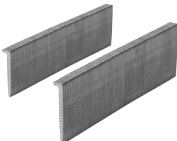
Al trabajar con herramientas, observe las advertencias de este manual y tenga sumo cuidado al evaluar herramientas con problemas.

ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA DWMFN-201

Todas las dimensiones están en pulgadas a menos que se especifique lo contrario

	DWMFN-201
Descripción	Clavadora manual para pisos
Tipo de fijación	Clavos para pisos tipo "L" calibre 16
Capacidad del depósito	120 Clavos
Largo	340 mm (13-7/16")
Ancho	89 mm (3-1/2")
Altura	444 mm (17-1/2")
Peso	3,9 kg (8,6 lbs,)

ESPECIFICACIONES DE FIJACIONES DWMFN-201

Modelo de herramienta	Tipo de fijación	SKU de la fijación	Calibre	Largo
DWMFN-201 Clavadora Manual Para Pesos		DWFLN-150	16	38.1 mm (1-1/2")
		DWFLN-200	16	50.8 mm (2")

NOTA:

Las herramientas DeWALT se han diseñado para brindar una satisfacción excelente al cliente y lograr máximo rendimiento al utilizarse con fijaciones de precisión DeWALT diseñadas con las mismas normas estrictas. **DeWALT no puede asumir responsabilidad alguna por el rendimiento del producto si se utilizan nuestras herramientas con fijaciones o accesorios que no reúnen los requisitos específicos establecidos para fijaciones y accesorios genuinos de DeWALT.**

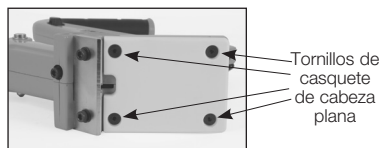
CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA

El modelo DWMFN-201 fue diseñado para instalar pisos de madera machihembrada de 12.7 a 19 mm. La herramienta viene fija de fábrica para pisos de 19 mm. Se incluyen dos placas de pie adicionales con esta herramienta para adecuarse a pisos de 12.7 y 15.9 mm.

⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️ Los productos de pisos varían y el usuario debe asegurar que la herramienta se ajuste debidamente cada vez que se instale pisos. Las dimensiones indicadas en las placas de pie son sugerencias. Pruebe la colocación de las fijaciones en trozos excedentes de madera antes de instalar el piso.

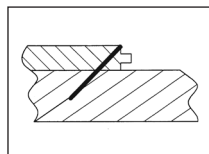
Para cambiar placas de pie:

1. Retire los 4 tornillos de casquete de cabeza plana.
2. Cambie a la placa deseada.
3. Vuelva a colocar los 4 tornillos de casquete de cabeza plana.

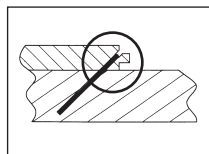


COLOCACIÓN DE FIJACIONES:

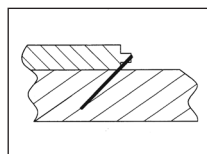
Muy alto



Correcto



Muy bajo



CARGA DE DWMFN-201

⚠️ AVERTISSEMENT :



⚠️ AVERTISSEMENT :

Al cargar, operar o dar servicio a esta herramienta, el operador y los demás presentes en el área de trabajo deben usar SIEMPRE PROTECCIÓN DE LOS OJOS en conformidad con las especificaciones ANSI y que proteja contra partículas que vuelen por DELANTE y por el LADO. Se exige protegerse la vista para resguardarse contra fijaciones o residuos que vuelen, lo cual puede causar lesiones graves a los ojos.

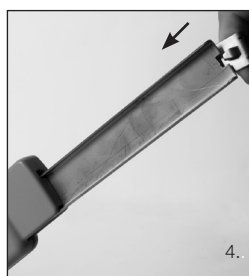
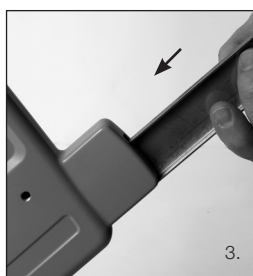
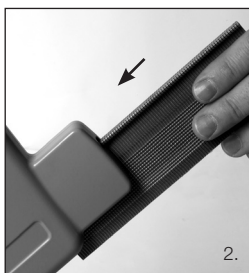
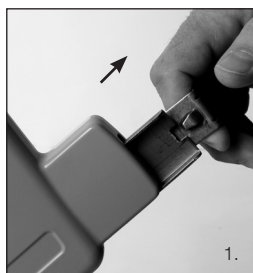
El empleador o el usuario deben asegurar que se protejan debidamente los ojos. El equipo de protección ocular debe estar en conformidad con los requisitos del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y proteger por delante y por el costado. NOTA: Los anteojos o máscaras sin protección lateral por sí solos no dan una protección adecuada.

PARA PREVENIR LESIONES ACCIDENTALES:

- Nunca coloque la mano ni ninguna otra parte del cuerpo en el área de descarga de clavos de la herramienta.
- Nunca apunte la herramienta hacia una persona.
- Nunca participe en juegos rudos.
- Siempre maneje la herramienta con cuidado.
- No contacte el activador al cargar la herramienta.

CARGA DE LA HERRAMIENTA:

1. Libere el clip con resorte del empujador y retire la hoja del empujador.
2. Cargue las fijaciones en el canal guía.
3. Inserte el extremo redondeado de la hoja del empujador dentro del canal para retener las fijaciones.
4. Enganche el clip con resorte del empujador al extremo con muesca de la hoja del empujador. Asegure el enganche suficiente de la hoja del empujador para alimentar suavemente las fijaciones.



AVISO: ES POSIBLE QUE LAS FIJACIONES NO SE ALIMENTEN UNIFORMEMENTE SI NO SE INSTALA LA HOJA DEL EMPUJADOR.

ANTES DE MANIPULAR U OPERAR ESTA HERRAMIENTA, LEA DETALLADAMENTE LAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

FUNCIONAMIENTO

⚠ AVERTISSEMENT :



Al cargar, operar o dar servicio a esta herramienta, el operador y los demás presentes en el área de trabajo deben usar **SIEMPRE PROTECCIÓN DE LOS OJOS** en conformidad con las especificaciones ANSI y que proteja contra partículas que vuelen por **DELANTE** y por el **LADO**. Se exige protegerse la vista para resguardarse contra fijaciones o residuos que vuelen, lo cual puede causar lesiones graves a los ojos.

⚠ AVERTISSEMENT :

El empleador o el usuario deben asegurar que se protejan debidamente los ojos. El equipo de protección ocular debe estar en conformidad con los requisitos del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y proteger por delante y por el costado. **NOTA:** Los anteojos o máscaras sin protección lateral por sí solos no dan una protección adecuada.

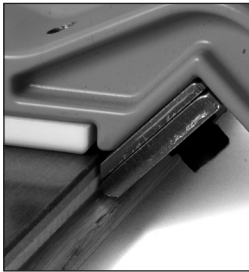
El modelo DWMFN-201 fue diseñado para instala pisos de madera machihembrada de 12 - 19 mm (1/2" - 3/4").

NOTA: Siempre pruebe en un trozo de piso de muestra.

⚠ ATENCIÓN:

NUNCA GOLPEE EL ÉMBOLO CON EL EXTREMO DE METAL DEL MAZO.

1. Posicione el piso siguiendo las especificaciones del fabricante.
2. Ponga la herramienta con la placa guía encima de la lengüeta y firmemente contra la cara delantera del material de piso.
3. Asegúrese de que la placa de pie quede firmemente sujeta contra la superficie superior del piso.
4. Usando la cara de caucho del mazo golpee el extremo superior del émbolo de metal.



NOTA: Se requiere suficiente fuerza para instalar completamente una sola fijación con un golpe del mazo.

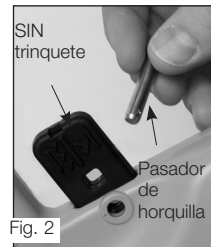
NOTA: CON RESPECTO AL USO DE ESTA HERRAMIENTA PARA INSTALAR PISOS PRETERMINADOS

La DeWalt DWMFN-201 se ha diseñado precisamente para ser compatible con la amplia gama de productos de pisos de madera actuales, incluyendo los pisos preterminados. Debido a los productos siempre cambiantes y a los procesos de manufactura que se emplean al producir los pisos de madera preterminados, debe tenerse cuidado para asegurar que no se dañe el acabado del piso con la herramienta. Siempre pruebe la herramienta y la técnica de instalación en una sección de muestra del piso para tener la certeza de que ni la herramienta ni la técnica de instalación vayan a dañar el piso preterminado. Debe seguirse este procedimiento antes de cada trabajo debido a variaciones en pisos y condiciones de la herramienta. **DeWalt no puede asumir responsabilidad por ningún daño a los pisos.**

OPERACIÓN DE TRINQUETE

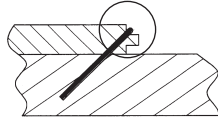
Para cambiar de modo impulsor:

1. Retire el pasador de chaveta y luego el pasador de horquilla.
2. Posicione el mecanismo de trinquete
 - Para funcionar con trinquete (golpes múltiples), siga los pasos que se muestran en la Fig.1.
 - Para funcionar sin trinquete (un solo golpe), siga los pasos que se muestran en la Fig.2.
3. Vuelva a colocar el pasador de chaveta y el de horquilla después del ajuste.

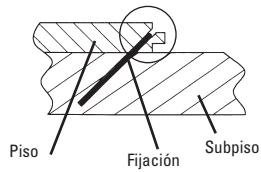


LA PROFUNDIDAD DE LA FIJACIÓN

FIJACIÓN MAL INSTALADA



FIJACIÓN BIEN INSTALADA



Durante modo de trinquete, si el émbolo no se devuelve totalmente, no se ha instalado completamente el clavo. Cuando ocurre esto, use la cara de caucho del mazo para golpear de nuevo el extremo superior del émbolo de metal. Cuando se instale completamente el clavo, el mecanismo de trinquete permitirá que se devuelva el émbolo.

MANTENIMIENTO

Herramienta

Al igual que con cualquier herramienta de calidad, el mantenimiento mejorará su funcionamiento y duración. Se recomienda usar repuestos DEWALT. No use piezas modificadas ni componentes que no tengan un rendimiento equivalente al equipo original.

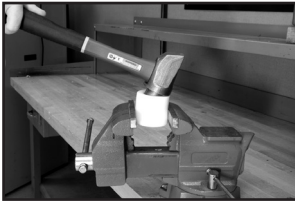
1. Para inspecciones o reemplazar componentes del émbolo, quite primero el clip de retención y extraiga el pasador de seguridad.
2. Extraiga el ensamblaje del émbolo.
3. Limpie la grasa vieja, la suciedad y las partículas abrasivas de todas las piezas.
4. Reemplace todas las piezas dañadas o desgastadas.

▲ ATENCIÓN:

AL REEMPLAZAR LA HOJA IMPULSORA, REVISE QUE SE VEA LA PALABRA "FRONT" ESTAMPADA EN LA HOJA DESPUÉS DE HABERLA INSTALADO EN EL ÉMBOLO.

Mazo

Con el tiempo la cara de caucho en el mazo puede desgastarse, agrietarse o picarse. Estas son señales de que se necesita instalar una nueva cara de caucho.



Retire la cara de caucho desgastada:

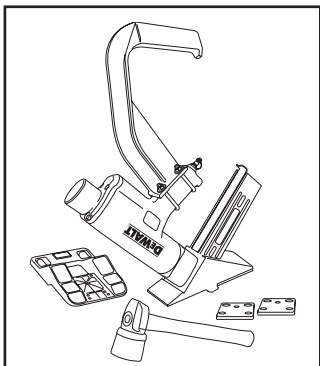
1. Asegúrela en un tornillo de banco.
2. Mueva hacia arriba el mango hasta que se libere la cara de caucho del perno de acero.

Para instalar una nueva cara de caucho en el mazo, recomendamos hacerlo en el taller y usando una prensa de árbol. Si debe hacerlo manualmente, siga estas instrucciones.

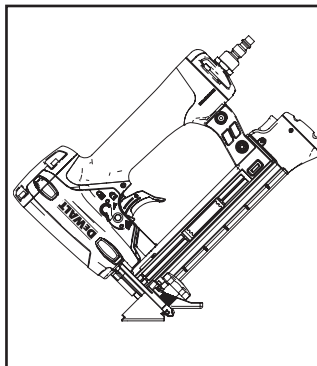


1. Asegure la cabeza del mazo en un tornillo de banco.
2. Ponga la tapa de caucho ligeramente inclinada encima del perno de acero, y hacia abajo con un movimiento de giro para enganchar la cavidad de caucho sobre el borde del perno de acero.
3. Una vez totalmente enganchada encima del borde, puede soltar el mazo del tornillo de banco y golpearlo sobre una superficie sólida para asentar debidamente la cara de caucho en la cabeza del mazo.

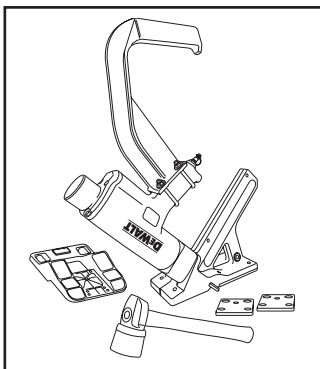
PRODUCTOS DeWALT PARA PISOS



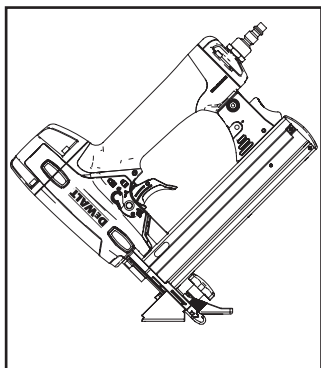
DWMIIFS
ENGRAPADORA PARA DUELA
CALIBRE 15.5



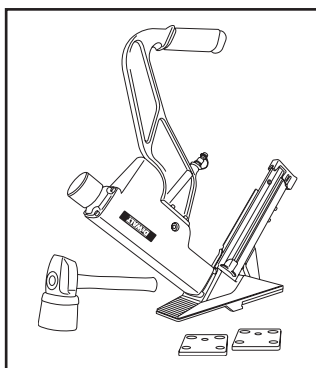
DWLHF2025K
ENGRAPADORA PARA DUELA
CALIBRE 20



DWMIIFN
CLAVADORA PARA MANUAL
PARA PISO CALIBRE 16



DWEHF1838K
ENGRAPADORA PARA MANUAL
PARA PISO CALIBRE 18



DWFP12569
ENGRAPADORA PARA PISOS DE
MADERA 2 EN 1 DE CALIBRE 15.5 Y
CLAVADORA DE TACOS DE CALIBRE 16

Para obtener más información visite: www.DeWALT.com

INTRODUCTION

Les outils DeWALT sont des outils de précision conçus pour un clouage exact et à haut rendement. Ces outils offrent un service efficace et fiable lorsque utilisés correctement et avec soin. Comme pour tout outil de précision, il est nécessaire de suivre les instructions du fabricant pour obtenir de meilleures performances. Prière d'étudier ce manuel avant la mise en fonction de l'outil, et s'assurer d'avoir compris les avertissements et consignes de sécurité inclus. Lire avec précaution les instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance; conserver le manuel pour référence ultérieure. **REMARQUE :** Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être requises en fonction de votre utilisation particulière de l'outil. Pour toute question concernant l'outil et son utilisation, contacter un représentant ou distributeur DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 aux États-Unis; composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

INDEX

Consignes de sécurité	17
Spécifications de l'outil	18
Spécifications des attaches	18
Réglage de l'outil	18
Chargement de l'outil	19
Fonctionnement	20
Fonctionnement à rochet	20
Profondeur de fixation	21
Maintenance	21
Autres produits dewalt	22

REMARQUE:

Les outils DeWALT répondent aux attentes des consommateurs et offrent des performances optimales, lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec les dispositifs de fixation DeWALT obéissant au même standard. **DeWALT ne garantit pas les performances de vos outils s'ils sont utilisés avec des dispositifs de fixation ou accessoires ne répondant pas strictement aux exigences établies en matière de clous, agrafes et accessoires.**

GARANTIE À VIE LIMITÉE DE SEPT (7) ANS

DeWALT réparera gratuitement tous les problèmes dus à des défauts de matériau ou de fabrication pendant sept (7) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas des défaillances de pièce dues à une usure normale ou à une mauvaise utilisation de l'outil. Pour en savoir plus sur la protection et les réparations sous garantie, visiter le site Web www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux précis et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

En plus de la garantie, les outils DeWALT sont couverts par notre :

SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT DE 1 AN

DeWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées par une utilisation normale et ce, gratuitement, à tout moment pendant la première année à compter de la date d'achat. L'usure de pièces comme les joints toriques ou les mécanismes de lames n'est pas couverte.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait des performances de votre outil électrique, laser ou de votre cloueuse DeWALT pour quelque raison que ce soit, vous pouvez le renvoyer accompagné d'un reçu dans les 90 jours suivant la date d'achat, et nous vous rembourserons entièrement – sans poser de questions.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : Si l'étiquette d'avertissement devient illisible ou est manquante, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT) pour un remplacement gratuit.

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque symbole. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves.**

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.**

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.**

AVIS : Si l'outil est utilisé sans respecter le symbole d'avertissement, cela **risque** de causer **des dommages matériels.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT :



UNE PROTECTION DES YEUX, conforme aux normes ANSI et fournissant une protection contre les projectiles en provenance de l'AVANT et des CÔTÉS, doit TOUJOURS être portée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail, lors du chargement, du fonctionnement et de la maintenance de l'outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.

L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer de l'utilisation d'une bonne protection oculaire. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. **REMARQUE :** Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.



▲ ATTENTION : Des mesures de sécurité supplémentaires seront nécessaires dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut comporter une exposition à des niveaux de bruit pouvant conduire à un dommage auditif. L'employeur et l'utilisateur doivent alors s'assurer qu'une protection auditive adéquate est offerte et utilisée par l'opérateur et toute autre personne se trouvant dans la zone de travail. Certains environnements de travail nécessitent le port d'un casque de sécurité. Dans ce cas, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'un casque de sécurité conforme à la norme ANSI Z89.1 est toujours porté.

▲ AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS UTILISER LE MAILLET SI SA T TE EST DESSERRÉE OU QUE SON MANCHE EST F L É.

▲ ATTENTION : Remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée.

▲ ATTENTION : Afin d'éviter les blessures à l'utilisateur et aux autres, assurez-vous que toute tierce personne garde ses distances durant l'utilisation de l'outil, particulièrement au moment d'élaner le maillet.

▲ ATTENTION : L'opérateur doit toujours porter des chaussures de sécurité.

▲ ATTENTION : N'utiliser que des crampons fabriqués par DeWALT.

▲ ATTENTION : Ne jamais frapper le plongeur avec la face métallique du maillet.

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

▲ AVERTISSEMENT :

Lors du chargement de l'appareil : 1) Ne jamais placer la main ou toute autre partie du corps dans la direction de projection de l'élément d'assemblage de l'outil; 2) Ne jamais pointer l'outil vers quelqu'un.

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT :

Manipuler l'appareil avec précaution : 1) Ne pas jouer ou chahuter avec l'appareil; 2) Ne jamais appuyer sur la détente tant que le nez de l'appareil n'est pas dirigé vers la pièce à assembler; 3) Tenir les autres personnes à distance raisonnable de l'outil lors de l'utilisation de celui-ci, car un déclenchement accidentel peut se produire et causer des blessures.

▲ AVERTISSEMENT :

Garder le corps et les mains à l'écart de la trajectoire de sortie des attaches.

▲ AVERTISSEMENT :

Ne pas enfoncer des attaches lorsque l'outil est trop penché ou par-dessus d'autres attaches car cela pourrait faire dévier ces dernières et entraîner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT :

Ne pas enfoncer des attaches près du bord de la pièce car le bois pourrait se fendre et faire dévier les attaches, entraînant ainsi des blessures.

▲ AVERTISSEMENT :

Pendant son fonctionnement, cette cloueuse génère des ÉTINCELLES. NE JAMAIS utiliser la cloueuse près de substances, gaz ou vapeurs inflammables, y compris : laque, peinture, benzène, solvant, essence, adhésifs, mastics, colles ou tous autres produits qui sont, eux ou leurs vapeurs, brumes ou produits dérivés, inflammables, combustibles ou explosifs. L'utilisation de la cloueuse dans un tel environnement pourrait mener à une EXPLOSION pouvant causer des blessures ou le décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

▲ AVERTISSEMENT :

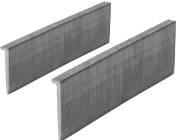
Au moment de travailler avec des outils, s'assurer d'observer les avertissements contenus dans ce manuel et prêter une attention redoublée en cas de problème.

SPÉCIFICATIONS DES OUTIL DWMFN-201

Toutes les dimensions sont en métrique (impérial) sauf avis contraire

	DWMFN-201
Description	Outil pour revêtement de plancher
Type d'attache	Crampons pour plancher type "L" calibre 16
Capacité du magasin	120 Crampons
Longeur	340 mm (13-7/16 po)
Largeur	89 mm (3-1/2 po)
Hauteur	444 mm (17-1/2 po)
Poids	3,9 kg (8,6 lbs.)

SPÉCIFICATIONS DES ATTACHES DWMFN-201

Modèle d'outil	Type d'attache	N° stock de l'attache	Calibre	Longueur
DWMFN-201 Outil Pour Revêtement de Plancher		DWFLN-150	16	38,1 mm (1-1/2")
		DWFLN-200	16	50,8 mm (2")

REMARQUE :

Les outils DeWALT répondent aux attentes des consommateurs et offrent des performances supérieures lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec les dispositifs de fixation DeWALT obéissant au même standard. **DeWALT ne garantit pas les performances de vos outils s'ils sont utilisés avec des dispositifs de fixation ou accessoires ne répondant pas strictement aux exigences établies pour les clous, attaches et accessoires d'origine DeWALT.**

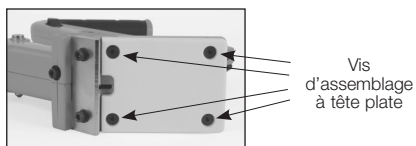
RÉGLAGE DE L'OUTIL

Le DWMFN-201 a été conçu pour installer des revêtements de plancher à rainure et languette de 1,27 cm à 1,90 cm. L'outil est réglé en usine pour un revêtement de 1,90 cm. Deux plaques d'assise additionnelles sont incluses avec cet outil pour les revêtements de 1,27 cm et 1,59 cm.

AVERTISSEMENT : Les produits de revêtements peuvent varier et l'utilisateur doit s'assurer que l'outil est ajusté correctement chaque fois qu'un revêtement est posé. Les dimensions indiquées sur les plaques d'assise sont des suggestions Vérifier l'enfoncement des crampons sur des retailles de bois avant de procéder à l'installation du plancher.

Pour changer les plaques d'assise :

1. Enlever les 4 vis d'assemblage à tête plate.
2. Changer pour la plaque désirée.
3. Réinstaller les 4 vis d'assemblage à tête plate.

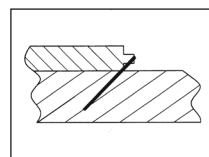
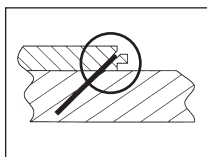
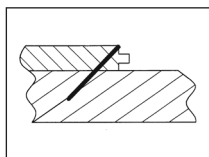


ENFONCEMENT DES CRAMPONS :

Trop haut

Correct

Trop bas



CHARGEMENT DU DWMFN-201

▲ AVERTISSEMENT : UNE PROTECTION DES YEUX, conforme aux normes ANSI et fournissant une protection contre les projectiles en provenance de l'AVANT et des CÔTÉS, doit TOUJOURS être portée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail, lors du chargement, du fonctionnement et de la maintenance de l'outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.



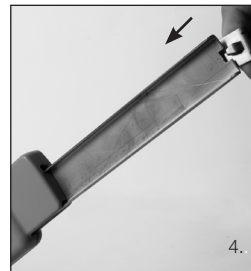
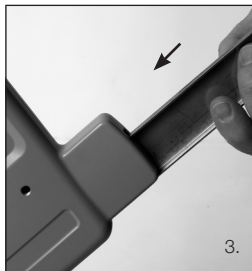
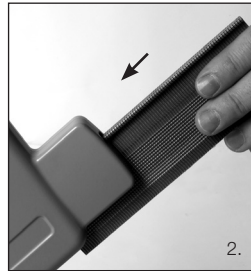
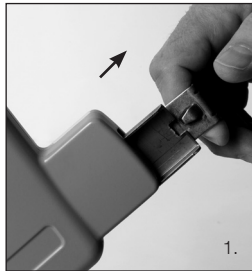
▲ AVERTISSEMENT : L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer de l'utilisation d'une bonne protection oculaire. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. REMARQUE : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.

POUR PRÉVENIR TOUT ACCIDENT :

- Ne jamais placer une main ou une partie quelconque du corps sur la trajectoire de sortie des attaches.
- Ne jamais pointer l'outil vers une autre personne.
- Ne jamais chahuter.
- Veiller à toujours manipuler l'outil avec précaution.
- Ne jamais appuyer sur l'activateur en chargeant l'outil.

CHARGEMENT DE L'OUTIL :

1. Dégager la pince du ressort-poussoir puis retirer la lame du poussoir.
2. Charger les attaches dans la rainure-guide.
3. Insérer l'extrémité arrondie de la lame du poussoir dans la rainure pour maintenir les attaches en place.
4. Enclencher la pince du ressort-poussoir sur l'extrémité encochée de la lame du poussoir. S'assurer que la lame du poussoir s'enfonce suffisamment pour assurer une avance des attaches en douceur.



AVIS: LES ATTACHES N'AVANCERONT PAS UNIFORMÉMENT SI LA LAME DU POUSSOIR N'EST PAS INSTALLÉE.

AVANT DE MANIPULER OU D'UTILISER CET OUTIL, VEILLER À LIRE ET COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL.

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT :

UNE PROTECTION DES YEUX, conforme aux normes ANSI et fournissant une protection contre les projectiles en provenance de l'AVANT et des CÔTÉS, doit TOUJOURS être portée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail, lors du chargement, du fonctionnement et de la maintenance de l'outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.



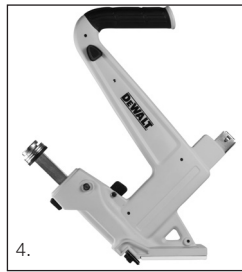
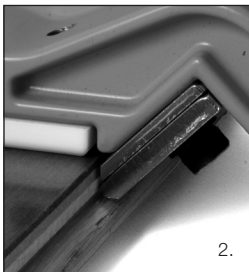
L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer de l'utilisation d'une bonne protection oculaire. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. **REMARQUE :** Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.

Le DWMFN-201 a été conçu pour la pose de plancher 12 - 19 mm (1/2" - 3/4") à emboîtement double (rainure et languette).

REMARQUE : Faites toujours un essai sur une retaille de plancher.

ATTENTION : NE JAMAIS FRAPPER LE PLONGEUR AVEC LA FACE MÉTALLIQUE DU MAILLET.

1. Placer le revêtement de plancher selon les instructions du fabricant.
2. Placer l'outil, la plaque-guide au-dessus de la languette, fermement contre la face avant du revêtement de plancher.
3. S'assurer que la plaque d'assise est bien maintenu contre la surface supérieure du revêtement de plancher.
4. À l'aide de la face caoutchoutée du maillet, frapper l'extrémité supérieure du plongeur en métal.



REMARQUE : Une certaine force est requise pour enfoncer complètement une attache d'un seul coup de maillet.

REMARQUE : À PROPOS DE L'UTILISATION DE CET OUTIL POUR INSTALLER UN PLANCHER PRÉFINI

Le DWMFN-201 de DeWALT a été conçu avec soin pour être compatible avec la vaste gamme des produits actuels de plancher en bois dur, y compris les planchers préfinis. Étant donné le renouvellement constant des produits et procédés de fabrication des planchers préfinis de bois dur, veiller à ce que l'outil n'endommage pas le fini du plancher. Tester toujours l'outil et la technique d'installation sur un échantillon pour vous assurer qu'aucun de ces deux aspects ne cause de dommages au plancher préfini. Cette vérification doit être effectuée avant chaque ouvrage, étant donné les variations dans les revêtements de plancher et l'état de l'outil. **DeWALT n'est aucunement responsable de quelque dommage à un revêtement de plancher.**

FONCTIONNEMENT À ROCHET

Pour changer le mode d'enfoncement :

1. Enlever la goupille fendue, puis l'axe de chape.
2. Positionner le mécanisme du à rochet.
 - Pour un fonctionnement à rochet (plusieurs décharges), régler tel qu'indiqué à la fig. 1.
 - Pour un fonctionnement sans rochet (une seule décharge), régler tel qu'indiqué à la fig. 2.
3. Réinstaller la goupille fendue et l'axe de chape après l'ajustement.

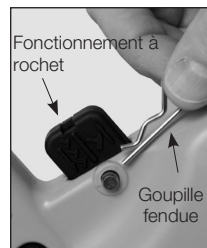


Fig. 1

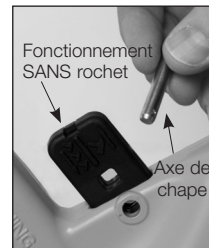
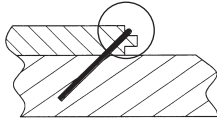


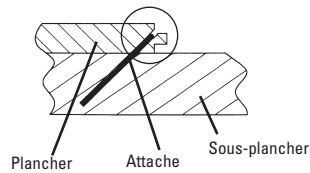
Fig. 2

PROFONDEUR DE FIXATION

ATTACHE PAS SUFFISAMMENT ENFONCÉE



ATTACHE CORRECTEMENT ENFONCÉE



Pendant le mode de cliquet, si le plongeur ne retourne pas complètement à sa position originale, l'enfoncement de l'attache est insuffisant. Dans un tel cas, frapper l'extrémité supérieure du plongeur en métal à l'aide de la face caoutchoutée du maillet. Une fois l'attache complètement enfoncée, le mécanisme à cliquet permettra le retour du plongeur.

MAINTENANCE

Outil

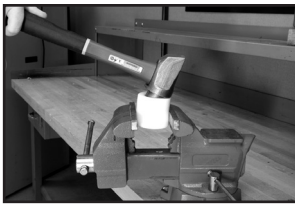
Comme pour n'importe quel outil, un entretien régulier améliorera sa qualité de fonctionnement et prolongera sa durée de vie. Nous recommandons les pièces de rechange DEWALT. Ne pas utiliser de pièces modifiées ou ne fournissant pas une performance équivalente à celle de l'équipement d'origine.

1. Pour inspecter ou remplacer toute pièce du plongeur, retirer d'abord la pince de retenue puis enlever la goupille d'arrêt.
2. Retirer le montage du plongeur.
3. Nettoyer la vieille graisse, la saleté et les particules abrasives de toutes les pièces.
4. Remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée.

ATTENTION : AU MOMENT DE REMPLACER LA LAME DU MANDRIN, S'ASSURER QUE LE MOT « FRONT », ESTAMPILLÉ SUR LA LAME, EST VISIBLE UNE FOIS CETTE DERNIÈRE INSTALLÉE SUR LE PLONGEUR.

Maillet

Avec le temps, la face de caoutchouc du maillet peut s'user, se fissurer ou s'écailler. Cela indique qu'il faut remplacer la face du maillet.



Démontage de la vieille face de caoutchouc :

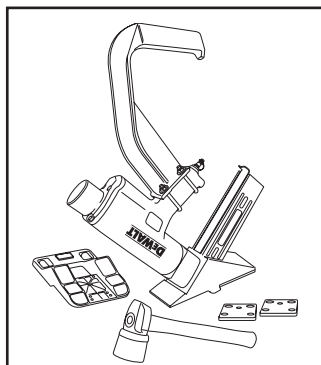
1. Immobiliser la face de caoutchouc dans un étau d'établi.
2. Tirer le manche vers le haut jusqu'à ce que la face de caoutchouc se dégage du goujon d'acier.

Nous recommandons d'installer la nouvelle face en atelier, à l'aide d'une perceuse à colonne. Si l'installation se fait à la main, suivre les instructions suivantes :

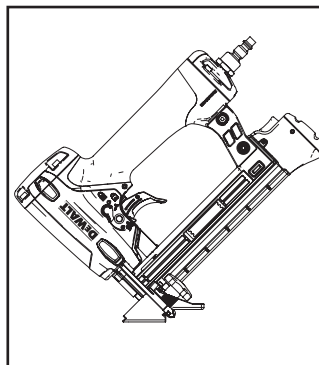


1. Immobiliser la tête du maillet dans un étau d'établi.
2. Placer le capuchon de caoutchouc légèrement incliné sur dessus du goujon d'acier, puis pousser vers le bas avec un mouvement de torsion pour placer la cavité de caoutchouc au-dessus du rebord du goujon.
3. Une fois complètement sur le rebord, relâcher le maillet de l'étau puis le cogner sur une surface solide afin de bien appuyer la face de caoutchouc sur la tête du maillet.

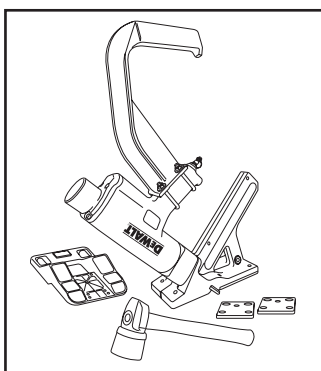
PRODUITS DeWALT POUR PLANCHER



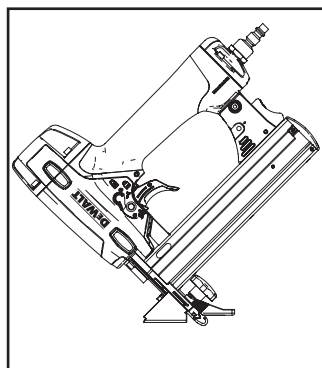
DWMIIFS
AGRAFEUSE À PLANCHER
DE CALIBRE 15,5



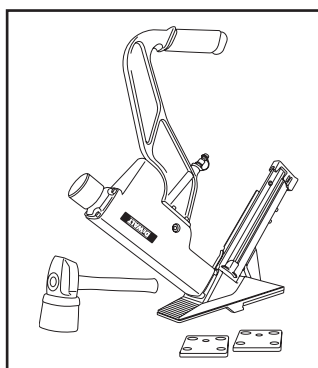
DWLHF2025K
AGRAFEUSE À PLANCHER
CALIBRE 20



DWMIIFN
CLOUEUSE À PLANCHER
CALIBRE 16



DWEHF1838K
AGRAFEUSE À PLANCHER DE
CALIBRE 18



DWFP12569
2 EN 1 : AGRAFEUSE À PLANCHER DE
CALIBRE 15,5 ET CLOUEUSE DE CRAMPON
À PLANCHER DE CALIBRE 16

Pour plus de renseignements, allez au : www.DeWALT.com

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
(JUL16) Part No. 9R214380 DWMFN-201 Copyright © 2016 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.